Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla)

25 ta’ Ottubru 2012 (*)

“VAT — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 306 sa 310 — Skema spe?jali g?all-a?enziji tal-ivvja??ar — Servizz ta’ trasport ipprovdut minn a?enzija tal-ivvja??ar li ta?ixxi f’isimha — Kun?ett ta’ servizz uniku — Artikolu 98 — Rata mnaqqsa tal-VAT”

Fil-Kaw?a C-557/11,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa min-Naczelny S?d Administracyjny (il-Polonja), permezz ta’ de?i?joni tal-31 ta’ Awwissu 2011, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-4 ta’ Novembru 2011, fil-pro?edura

Maria Kozak

vs

Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla),

komposta minn A. Rosas, li qed ja?ixxi b?ala President tas-Sitt Awla, U. Lõhmus u C. G. Fernlund (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al M. Kozak, minn A. Bartosiewicz u R. Kami?ski, doradcy podatkowi,

– g?all-Gvern Pollakk, minn M. Szpunar u B. Majczyna, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u K. Herrmann, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tikkon?erna l-interpretazzjoni tal-Artikolu 98 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1, iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”), moqri flimkien mal-Anness III ta’ din id-direttiva, kif ukoll tal-Artikolu 306 sa 310 tal-imsemmija direttiva.

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta’ kaw?a bejn M. Kozak u d-Dyrektor Izby Skarbowej w

Lublinie (id-Direttur tal-Kamra tat-taxxa ta' Lublin) dwar de?i?joni li tirrigwarda l-kalkolu tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") applikabbli g?all-attività tag?ha ta' a?enzija tal-ivvja??ar.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Ta?t it-Taqsima 2 tal-Kapitolu 2 tat-Titolu III tad-Direttiva tal-VAT, intitolata "rata mnaqqsa", l-Artikolu 98 ta' din id-direttiva jipprovdi li:

"1. L-Istati Membri jistg?u japplikaw jew rata mnaqqsa wa?da jew ?ew? rati mnaqqsa.

2. Ir-rati mnaqqsa g?andhom japplikaw biss g?all-provvisti ta' merkanzija jew servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

[...]"

4 L-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, intitolat "Lista ta' provvisti ta' merkanzija u servizzi li g?alihom jistg?u japplikaw ir-rati mnaqqsa msemmija fl-Artikolu 98", jistabbilixxi li:

"[...]

5) it-trasport ta' passi??ieri u l-bagalji li jkollhom mag?hom;

[...]"

5 Ta?t il-Kapitolu 3 tat-Titolu XII tad-Direttiva tal-VAT, intitolat "Skema spe?jali g?all-a?enti ta' l-ivvja??ar", l-Artikoli 306 sa 310 ta' din id-direttiva jiddisponu li:

"*Artikolu 306*

1. L-Istati Membri g?andhom japplikaw skema spe?jali tal-VAT, skond dan il-Kapitolu, g?al transazzjonijiet imwettqa minn a?enti ta' l-ivja??ar li jkollhom x'jaqsmu ma' konsumaturi f'isimhom u li ju?aw provvisti ta' merkanzija jew servizzi pprovduti minn persuni taxxabbli o?rajn, fil-provvediment tal-fa?ilitajiet ta' l-ivvja??ar.

[...]

2. G?all-finijiet ta' dan il-Kapitolu, operaturi turisti?i g?andhom jitqiesu b?ala a?enti ta' l-ivvja??ar.

Artikolu 307

Transazzjonijet li jsiru, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 306, mill-a?ent ta' l-ivvja??ar fir-rigward ta' vja?? g?andhom ikunu kkunsidrati b?ala servizz uniku pprovdut mill-a?ent ta' l-ivva??jar lill-vja??atur.

Is-servizz uniku g?andu jkun taxxabbli fl-Istat Membru li fih l-a?ent ta' l-ivvja??ar ikun stabilixxa n-negozju tieg?u jew g?andu l-istabbiliment fiss minn fejn l-a?ent ta' l-ivvja??ar wettaq il-provvista ta' servizzi.

Artikolu 308

L-ammont taxxabbli u l-prezz ming?ajr VAT, fit-tifsira tal-punt (8) ta' l-Artikolu 226, fir-rigward tas-

servizz uniku pprovdut mill-a?ent ta’ l-ivvja??ar g?andu jkun il-mar?ni ta’ l-a?ent ta’ l-ivvja??ar, ji?ifieri, id-differenza bejn l-ammont totali, ming?ajr VAT, li g?andu jit?allas mill-vja??atur u l-ispi?a reali g?all-a?ent ta’ l-ivvja??ar tal-provvisti ta’ merkanzija jew servizzi pprovduti minn persuni taxxabbli o?rajn, fejn dawk it-transazzjonijiet huma g?all-benefi??ju dirett tal-vja??atur.

[...]

Artikolu 310

Il-VAT imposta lill-a?ent ta’ l-ivvja??ar minn persuni taxxabbli o?ra g?al transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 307 u li huma ta’ benefi??ju dirett g?all-vja??atur m’g?andhomx ikunu jistg?u jitnaqqsu jew ting?ata rifu?joni fi kwalunkwe Stat Membru.”

Id-dritt Pollakk

6 L-Artikolu 119(1), (5) u (6) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-prodotti u s-servizzi (ustawa o podatku od towarów i us?ug) tal-11 ta’ Marzu 2004 (Dz. U n° 54, position 535), fil-ver?joni tag?ha applikabbli fid-data tal-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar ’il quddiem il-“li?i dwar il-VAT”) jipprovdi:

“1. Bla ?sara g?all-paragrafu 5, meta ji?i pprovdut servizz turistiku l-valur taxxabbli g?andu jkun ikkostitwit mill-ammont tal-mar?ni, imnaqqas bl-ammont tat-taxxa dovuta.

[...]

5. Meta, fil-kuntest ta’ provvista ta’ servizz turistiku, minbarra s-servizzi miksuba minn persuni taxxabbli o?ra u li huma ta’ benefi??ju dirett g?all-klijent, il-persuna taxxabbli tipprovdi hija stess parti mis-servizzi, iktar ’il quddiem is-‘servizzi interni’, il-valur taxxabbli g?andu ji?i stabbilit b’mod differenti skont jekk is-servizzi inkwistjoni humiex servizzi interni jew servizzi akkwistati minn persuni taxxabbli o?ra u li huma ta’ benefi??ju dirett g?all-klijent. Il-valur taxxabbli tas-servizzi interni g?andu ji?i applikat billi ji?u applikati *mutatis mutandis* id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 29.

6. Fil-ka?ijiet imsemmija fil-paragrafu 5, il-persuna taxxabbli g?andha tindika fil-kotba tat-taxxa tag?ha, minn na?a wa?da, il-parti mill-prezz tas-servizzi attribwibbli lis-servizzi akkwistati minn persuni taxxabbli o?ra u li huma ta’ benefi??ju dirett g?all-klijent u, min-na?a l-o?ra, dik il-parti attribwibbli lis-servizzi interni.

[...]”

7 Skont l-Artikolu 41(2) tal-li?i dwar il-VAT u l-punt 144 tal-Anness 3 ta’ din il-li?i, is-servizzi ta’ trasport bl-art ta’ passi??ieri jibbenefikaw minn rata mnaqqsa tal-VAT, ji?ifieri 7 %, filwaqt li r-rata normali tal-VAT hija ta’ 22 %.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

8 M. Kozak ti??estixxi a?enzija tal-ivvja??ar, stabbilita fil-Polonja. Matul is-sena 2007, hija bieg?et direttament lill-klijenti tag?ha vaganzi bi prezz li jinkludi kollox, inklu? l-akkomodazzjoni u l-ikel li g?alihom hija g?amlet u?u mis-servizzi ta’ fornituri o?ra, kif ukoll it-trasport, li pprovdiet hija stess permezz tal-coaches tag?ha.

9 Sabiex tikkalkola l-VAT, g?al dak li jirrigwarda s-servizzi akkwistati minn terzi, M. Kozak applikat skema spe?jali prevista g?all-operazzjonijiet tal-a?enziji tal-ivvja??ar billi tu?a b?ala valur taxxabbli l-mar?ni tal-a?enziji tal-ivvja??ar, skont l-Artikolu 308 tad-Direttiva tal-VAT, billi tissu??etta tali mar?ni g?ar-rata normali tal-VAT ta’ 22 %. G?al dak li jirrigwarda s-servizzi ta’ trasport pprovduti minnha stess, hija applikat ir-regoli normali tal-VAT, b’mod partikolari g?al dak li

jirrigwarda l-valur taxxabbli, billi tissu??etta tali servizzi g?ar-rata imnaqqsa ta' 7 % prevista g?as-servizzi ta' trasport ta' persuni.

10 L-awtorità tat-taxxa kkunsidrat li s-servizzi ta' trasport kienu indispensabbli g?as-servizz turistiku offert mill-a?enzija tal-ivvja??ar u li dawn kellhom ji?u kkunsidrati b?ala parti integrali minnu. Konsegwentement, u skont il-li?i dwar il-VAT, M. Kozak ma kellhiex, skont din l-awtorità, tapplika rata mnaqqsa tal-VAT fir-rigward tas-servizzi ta' trasport tag?ha billi tikkunsidrahom b?ala servizz indipendenti, i?da kellha tissu??etta l-imsemmija servizzi g?all-istess taxxa b?as-servizzi l-o?ra, ji?ifieri r-rata normali ta' 22 %. Ittie?det g?alhekk de?i?joni li tikkonstata l-irregolarità fil-kalkolu tal-VAT imwettaq minn M. Kozak g?ax-xhur minn Mejju sa ?unju u minn Ottubru sa Di?embru 2007.

11 M. Kozak ikkontestat din l-interpretazzjoni tal-li?i dwar il-VAT u ppre?entat rikors kontra din id-de?i?joni quddiem il-Wojewódzki S?d Administracyjny w Lublinie. Din tal-a??ar madankollu kkonfermat l-appro?? tal-awtorità tat-taxxa. G?aldaqstant, M. Kozak ippre?entat appell fil-kassazzjoni quddiem in-Naczelny S?d Administracyjny (il-Qorti Suprema Amministrattiva).

12 Din il-qorti g?andha dubju dwar ir-risposta mog?tija mill-Wojewódzki S?d Administracyjny w Lublinie li tg?id li r-rata tal-VAT ta' 22 % g?andha ti?i applikata g?as-servizzi ta' trasport ipprovduti internament bl-istess mod kif hija tapplika g?as-servizzi akkwistati minn terzi, anki jekk il-valur taxxabbli tag?hom hija differenti. Hija tistaqsi b'mod partikolari jekk g?andux jintu?a l-kun?ett ta' "servizz uniku" li jinsab fil-punt 45 tas-sentenza tal-15 ta' Mejju 2001, Primback Primback (C-34/99, ?abra p. I-3833), fejn il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, fil-ka? ta' tran?azzjoni li hija komposta minn diversi elementi, ikun hemm servizz uniku b'mod partikolari meta element g?andu ji?i kkunsidrat b?ala li jikkostitwixxi s-servizz prin?ipali filwaqt li element ie?or g?andu ji?i meqjus b?ala servizz an?illari li jikkondividi t-trattament fiskali tas-servizz prin?ipali.

13 Billi g?andha dubju dwar l-interpretazzjoni tal-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva tal-VAT kif ukoll dwar l-interpretazzjoni tal-Artikolu 98 ta' din id-direttiva, moqri flimkien mal-punt 5 tal-Anness III tag?ha, in-Naczelny S?d Administracyjny idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

"Meta, fil-kuntest ta' servizz turistiku ipprovdut lil vja??atur inkambju ta' [g?al] prezz li jinkludi kollox impost skont l-Artikoli 306 sa 310 tad-[Direttiva tal-VAT], li jistabbilixxu skema partikolari [spe?jali] ta' impo?izzjoni tal-VAT g?all-a?enziji tal-ivvja??ar, a?enzija tal-ivvja??ar tipprovdi lil dan il-vja??atur provvista [servizz] ta' trasport tag?ha stess, li tikkostitwixxi element indispensabbli g?at-twettiq tas-servizz turistiku, din il-provvista [servizz] tag?ha stess hija su??etta g?ar-rata normali applikabbli g?as-servizzi turisti?i jew hija su??etta g?ar-rata mnaqqsa ta' tassazzjoni applikabbli g?as-servizzi ta' trasport ta' persuni skont l-Artikolu 98, moqri flimkien mal-[punt 5] tal-Anness III ta' din id-direttiva?"

Fuq id-domanda preliminari

Osservazzjonijiet issottomessi lill-Qorti tal-?ustizzja

14 M. Kozak u l-Kummissjoni jsostnu li l-kun?ett ta' servizz uniku pprovdut mill-a?enzija tal-ivvja??ar ikopri biss is-servizzi miksuba minn terzi skont l-Artikolu 306 tad-Direttiva tal-VAT. Huwa ma jinkludix servizzi pprovduti internament mill-operatur. Minn dan jirri?ulta li l-iskema komuni tal-VAT, inklu?a r-rata ta' tassazzjoni, tapplika g?as-servizz ta' trasport ipprovdut internament u li, f'ka? b?al dak fil-kaw?a prin?ipali, is-servizz ta' trasport g?andu ji?i su??ett g?ar-rata mnaqqsa tal-VAT previst fil-le?i?lazzjoni nazzjonali, skont l-Artikolu 98 tad-Direttiva tal-VAT, moqri flimkien mal-punt 5 tal-Anness III ta' din id-direttiva.

15 Il-Gvern Pollakk isostni, min-na?a tieg?u, li, meta servizz ta’ trasport ipprovdut internament huwa indispensabbli g?all-provvista ta’ servizzi turisti?i, huwa g?andu jitqies b?ala element an?illari g?al din tal-a??ar, li tikkostitwixxi servizz uniku u prin?ipali, su??ett g?all-iskema spe?jali tal-VAT imsemmija fl-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva tal-VAT. Is-servizz ta’ trasport g?andu, abba?i ta’ dan, jing?ata l-istess trattament b?al dak mog?ti lis-servizz prin?ipali u jkun su??ett g?all-iskema spe?jali tal-VAT imsemmija f’dawn l-artikoli g?al dak li jirigwarda l-post u r-rata ta’ tassazzjoni, filwaqt li jkun su??ett g?all-iskema komuni tal-VAT g?al dak li jirrigwarda l-valur taxxabbli u d-dritt g?al tnaqqis, peress li l-Artikolu 308 ta’ din id-direttiva ma japplikax g?as-servizzi pprovduti internament.

Risposta tal-Qorti tal-?ustizzja

16 G?andu jitfakkar li l-iskema tal-VAT applikabbli g?at-tran?azzjonijiet tal-a?enziji tal-ivvja??ar, li tinsab fl-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva tal-VAT, tirriprodu?i essenzjalment id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23). Din l-iskema hija skema spe?jali li fiha regoli spe?ifi?i dwar l-attività tal-a?enziji tal-ivvja??ar, li jidderogaw mill-iskema komuni tal-VAT.

17 Skont l-Artikolu 306 tad-Direttiva tal-VAT, l-Istati Membri g?andhom japplikaw l-imsemmija skema g?at-tran?azzjonijiet tal-a?enziji tal-ivvja??ar, sa fejn dawn l-a?enziji ja?ixxu f’isimhom fir-rigward tal-klijent u meta ju?aw, fil-provvista tal-fa?ilitajiet tal-ivvja??ar, provvisti ta’ beni u servizzi minn persuni taxxabbli o?ra.

18 Mill-kliem ta’ din id-dispo?izzjoni jirri?ulta li l-provvisti ta’ servizzi kkon?ernati huma dawk akkwistati minn terzi taxxabbli.

19 L-g?an essenzjali tar-regoli relatati mal-iskema spe?jali tal-VAT applikabbli g?at-tran?azzjonijiet tal-a?enziji tal-ivvja??ar huwa li jie?u evitati diffikultajiet g?all-operaturi ekonomi?i li jirri?ultaw mill-prin?ipji ?enerali tad-Direttiva tal-VAT dwar it-tran?azzjonijiet li jinvolvu l-provvista ta’ servizzi akkwistati minn terzi (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-22 ta’ Ottubru 1998, Madgett u Baldwin, C-308/96 u C-94/97, ?abra p. I-6229, punt 33). Fil-fatt, l-applikazzjoni tar-regoli normali dwar il-post ta’ tassazzjoni, il-valur taxxabbli u t-tnaqqis tat-taxxa tal-input tinvolvi, min?abba l-multipli?ità tas-servizzi u l-postijiet fejn ji?u pprovduti, diffikultajiet pratti?i g?al dawn l-impri?i li jkunu ta’ natura tali li jostakolaw it-twettiq tal-attività tag?hom (ara s-sentenza tat-12 ta’ Novembru 1992, Van Ginkel, C-163/91, ?abra p. I-5723, punt 14).

20 B?ala e??ezzjoni g?all-iskema komuni tad-Direttiva tal-VAT, l-iskema prevista fl-Artikoli 306 sa 310 tag?ha ma g?andhiex tapplika ?lief meta jkun ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an tag?ha (sentenza Madgett u Baldwin, i??itata iktar ’il fuq, punt 34).

21 G?aldaqstant, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet di?à li l-iskema spe?jali tal-VAT applikabbli g?at-tran?azzjonijiet tal-a?enziji tal-ivvja??ar tapplika biss g?as-servizzi akkwistati minn terzi (ara s-sentenza Madgett u Baldwin, i??itata iktar ’il fuq, punt 35).

22 Dan l-istess ra?onament wassal lill-Qorti tal-?ustizzja sabiex tidde?iedi li l-imsemmija skema ma tirrigwardax is-servizzi ta’ trasport ipprovduti ming?ajr intermedjarju, li jaqg?u ta?t id-dispo?izzjonijiet ?enerali applikabbli g?all-impri?i tat-trasport (sentenza tas-27 ta’ Ottubru 1992, Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja, C-74/91, ?abra p. I-5437, punt 26).

23 Il-Qorti tal-?ustizzja ddedu?iet li, meta operatur ekonomiku su??ett g?ad-dispo?izzjonijiet tal-

iskema spe?jali tal-VAT applikabbli g?at-tran?azzjonijiet tal-a?enziji tal-ivvja??ar iwettaq, bi ?las ta' prezz li jinkludi kollox, tran?azzjonijiet komposti minn servizzi pprovduti parzjalment minnu stess u parzjalment minn persuni taxxabbli o?ra, din l-iskema spe?jali tapplika biss g?as-servizzi pprovduti minn terzi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Madgett u Baldwin, i??itata iktar 'il fuq, punt 47).

24 Huwa f'dan il-kuntest li g?andu jinftiehem il-kun?ett ta' "[provvista ta'] servizz uniku" li jinsab fl-Artikoli 307 u 308 tad-Direttiva tal-VAT. Dan il-kun?ett jkopri biss is-servizzi li jkunu ?ew akkwistati minn terzi taxxabbli. Barra minn hekk, ir-regola dwar is-servizz uniku invokata mill-qorti tar-rinviju u msemmija fil-punt 12 ta' din is-sentenza, li tapplika fil-qasam tal-iskema komuni tal-VAT, ma tistax taffettwa l-evalwazzjoni tal-imsemmi kun?ett fil-kuntest tal-iskema spe?jali tal-VAT applikabbli g?at-tran?azzjonijiet tal-a?enziji tal-ivvja??ar.

25 G?aldaqstant, i?-?irkustanza invokata mill-qorti tar-rinviju li s-servizzi ta' trasport pprovduti internament huma indispensabbli g?as-servizz turistiku globali pprovdut mill-a?enzija tal-ivvja??ar lill-klijent ma taffettwa bl-ebda mod il-kunsiderazzjonijiet pre?edenti. Irrispettivament ta' jekk dawn is-servizzi humiex indispensabbli jew le fir-rigward ta' dan is-servizz turistiku globali, ma jirri?ultax li dawn g?andhom jitqiesu li jikkostitwixxu mieg?u "servizz uniku" fis-sens tal-Artikoli 307 u 308 tad-Direttiva tal-VAT u lanqas, konsegwentement, li g?andhom jing?ataw l-istess trattament fiskali b?all-imsemmi servizz.

26 Minn dan jirri?ulta li, g?al dak li jirrigwarda s-servizzi ta' trasport ipprovduti internament minn a?enzija tal-ivvja??ar, b?al dawk ipprovduti minn M. Kozak stess, dawn is-servizzi ma jistg?ux ji?u su??etti g?all-iskema spe?jali tal-VAT applikabbli g?at-tran?azzjonijiet tal-a?enziji tal-ivvja??ar la g?ad-determinazzjoni tal-valur taxxabbli u lanqas g?all-applikazzjoni ta' regoli o?ra dwar il-kalkolu tal-VAT. G?al dak li jirrigwarda r-rata ta' tassazzjoni, ir-regoli li jinsabu fit-Titolu III tad-Direttiva tal-VAT huma applikabbli. Skont l-Artikolu 98(2) ta' din id-direttiva, moqri flimkien mal-punt 5 tal-Anness III tag?ha, l-Istati Membri g?andhom il-libertà li jistabbilixxu rata mnaqqsa g?at-trasport ta' persuni u tal-bagalji tag?hom. Kif jirri?ulta mill-punt 7 ta' din is-sentenza, ir-Repubblika tal-Polonja g?amlet u?u minn din il-fakultà billi applikat ir-rata ta' 7 % g?as-servizz inkwistjoni.

27 G?aldaqstant, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domanda mag?mula hija li l-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva tal-VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, meta fil-kuntest ta' servizz turistiku pprovdut lil klijent inkambju g?al prezz li jinkludi kollox impost skont dawn id-dispo?izzjonijiet, a?enzija tal-ivvja??ar tipprovdi lil dan il-klijent servizz ta' trasport intern li jikkostitwixxi wie?ed mill-element ta' dan is-servizz turistiku, dan is-servizz huwa su??ett g?all-iskema komuni tal-VAT, b'mod partikolari g?al dak li jirrigwarda r-rata ta' tassazzjoni, u mhux g?all-iskema spe?jali tal-VAT applikabbli g?at-tran?azzjonijiet tal-a?enziji tal-ivvja??ar. Skont l-Artikolu 98 ta' din id-direttiva, jekk l-Istati Membri jkunu stabbilixxew rata mnaqqsa tal-VAT fil-qasam tas-servizzi ta' trasport, din ir-rata mnaqqsa hija applikabbli g?all-imsemmi servizzi.

Fuq l-ispejje?

28 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Sitt Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, meta fil-kuntest ta' servizz turistiku pprovdut lil klijent inkambju g?al prezz li jinkludi kollox impost skont dawn id-dispo?izzjonijiet, a?enzija tal-ivvja??ar tipprovdi lil dan il-klijent servizz ta' trasport intern li jikkostitwixxi wie?ed mill-element ta' dan is-servizz turistiku, dan is-servizz huwa su??ett g?all-iskema komuni tal-VAT, b'mod partikolari g?al dak li jirrigwarda r-rata

ta’ tassazzjoni, u mhux g?all-iskema spe?jali tal-VAT applikabbli g?at-tran?azzjonijiet tal-a?enziji tal-ivvja??ar. Skont l-Artikolu 98 ta’ din id-direttiva, jekk l-Istati Membri jkunu stabbilixxew rata mnaqqsa tal-VAT fil-qasam tas-servizzi ta’ trasport, din ir-rata mnaqqsa hija applikabbli g?all-imsemmi servizzi.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Pollakk.